

О ратификации Соглашения о торгово-экономическом сотрудничестве между Евразийским экономическим союзом и его государствами-членами, с одной стороны, и Китайской Народной Республикой, с другой стороны

Закон Республики Казахстан от 13 июня 2019 года № 259-VI ЗРК.

Ратифицировать Соглашение о торгово-экономическом сотрудничестве между Евразийским экономическим союзом и его государствами-членами, с одной стороны, и Китайской Народной Республикой, с другой стороны, совершенное в Астане 17 мая 2018 года.

*Президент
Республики Казахстан*

К. ТОКАЕВ

Соглашение о торгово-экономическом сотрудничестве между Евразийским экономическим союзом и его государствами-членами, с одной стороны, и Китайской Народной Республикой, с другой стороны

ПРЕАМБУЛА

Республика Армения, Республика Беларусь, Республика Казахстан, Кыргызская Республика, Российская Федерация (далее именуемые "государства-члены ЕАЭС") и Евразийский экономический союз (далее именуемый "ЕАЭС"), с одной стороны, и Китайская Народная Республика (далее именуемая "Китай"), с другой стороны,

ПРИЗНАВАЯ длительные дружественные отношения и сильные экономические и торговые связи между государствами - членами Евразийского экономического союза и Китаем, и желая укрепить их совместное партнерство;

ЖЕЛАЯ создать среду и условия для развития взаимных торговых связей и продвижения экономического сотрудничества между Сторонами в областях, представляющих взаимный интерес;

ПРИЗНАВАЯ важность экономической интеграции в Азиатско-Тихоокеанском регионе и в Евразии, а также важность сопряжения Евразийского экономического союза и инициативы "Один пояс, Один путь" как инструмента создания крепких и стабильных торговых связей в регионе;

ПОДТВЕРЖДАЯ их право осуществлять регулирование для достижения целей национальной политики и сохраняя имеющиеся у них возможности по обеспечению общественного благополучия;

ДОГОВОРИЛИСЬ о нижеследующем:

ГЛАВА 1

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1.1

Общие положения и определения

Для целей настоящего Соглашения, если не предусмотрено иное:

- (a) **"Соглашение по сельскому хозяйству"** - Соглашение по сельскому хозяйству в Приложении 1А к Соглашению ВТО;
- (b) **"Соглашение по специальным защитным мерам"** - Соглашение по специальным защитным мерам в Приложении 1А к Соглашению ВТО;
- (c) **"Соглашение по антидемпинговым мерам"** - Соглашение по применению Статьи VI Генерального соглашения по тарифам и торговле 1994 года в Приложении 1А к Соглашению ВТО;
- (d) **"Соглашение по оценке таможенной стоимости"** - Соглашение по применению статьи VII Генерального соглашения по тарифам и торговле 1994 года в Приложении 1А к Соглашению ВТО;
- (e) **"дни"** - календарные дни, включая выходные и праздничные дни;
- (f) **"Евразийская экономическая комиссия"** - постоянно действующий регулирующий орган ЕАЭС, созданный в соответствии с Договором о Евразийском экономическом союзе от 29 мая 2014 года (далее именуемый "Договор о ЕАЭС");
- (g) **"ГАТТ 1994"** - Генеральное соглашение по тарифам и торговле 1994 года и пояснительные замечания к нему в Приложении 1А к Соглашению ВТО;
- (h) **"Стороны"** - с одной стороны, ЕАЭС в рамках его компетенции, установленной в соответствии с Договором о ЕАЭС, и/или государства-члены ЕАЭС, и, с другой стороны, Китай;
- (i) **"Соглашение СКМ"** - Соглашение по субсидиям и компенсационным мерам в Приложении 1А к Соглашению ВТО;
- (j) **"Соглашение СФС"** - Соглашение по применению санитарных и фитосанитарных мер в Приложении 1А к Соглашению ВТО;
- (k) **"Соглашение ТБТ"** - Соглашение по техническим барьерам в торговле в Приложении 1А к Соглашению ВТО;
- (l) **"Соглашение ТРИПС"** - Соглашение по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности в Приложении 1С к Соглашению ВТО;
- (m) **"Соглашение ВТО"** - Марракешское Соглашение о создании Всемирной торговой организации от 15 апреля 1994 года;
- (n) **"ВТО"** - Всемирная торговая организация, созданная в соответствии с Соглашением ВТО.

Статья 1.2

Цель Соглашения

Целью настоящего Соглашения является создание основы для дальнейшего развития экономических отношений между Сторонами путем обеспечения сотрудничества в сферах, охватываемых настоящим Соглашением, и упрощения взаимодействия между Сторонами по вопросам, охватываемым настоящим Соглашением.

Статья 1.3

Территориальное применение

Исключительно для целей выполнения настоящего Соглашения, настоящее Соглашение применяется на всей таможенной территории каждой из Сторон.

Статья 1.4

Соотношение с другими соглашениями

1. Стороны подтверждают свои права и обязанности в отношении друг друга по Соглашению ВТО, а также по двусторонним соглашениям, участниками которых является государство-член ЕАЭС и Китай.

2. В случае расхождения между положением настоящего Соглашения и положением Соглашения ВТО, данное положение Соглашения ВТО будет иметь преимущественную силу в части такого расхождения.

3. В случае расхождения, упомянутого в пункте 2 настоящей Статьи, Стороны незамедлительно проводят консультации с целью выработки взаимоприемлемого решения.

4. В случае если каким-либо двусторонним соглашением, участниками которого являются государство-член ЕАЭС и Китай, в отношении вопросов, охватываемых настоящим Соглашением, предоставляется режим более благоприятный, чем тот, который предоставляется по настоящему Соглашению, предоставление такого более благоприятного режима будет иметь преимущественную силу.

Статья 1.5

Консультации

Любые споры, возникающие в связи с настоящим Соглашением, должны быть урегулированы Сторонами путем консультаций с целью достижения взаимоприемлемого решения.

Статья 1.6

Режим наибольшего благоприятствования

Статья I ГАТТ 1994 и пояснительные замечания к ней, а также любое исключение, изъятие и временное освобождение от обязательства предоставлять режим, предусмотренный статьей I ГАТТ 1994, применимые в соответствии с Соглашением ВТО, инкорпорируются в настоящее Соглашение и составляют его неотъемлемую часть.

Статья 1.7

Национальный режим

Статья III ГАТТ 1994 и пояснительные замечания к ней, а также любое исключение, изъятие и временное освобождение от обязательства предоставлять режим, предусмотренный статьей III ГАТТ 1994, применимые в соответствии с Соглашением ВТО, инкорпорируются в настоящее Соглашение и составляют его неотъемлемую часть.

Статья 1.8

Платежи, сборы и формальности, связанные с импортом и экспортом

Статьи VIII ГАТТ 1994 и пояснительные замечания к ней, а также любое исключение, изъятие и временное освобождение от обязательства предоставлять режим, предусмотренный статьей VIII ГАТТ 1994, применимые по Соглашению ВТО, инкорпорируются в настоящее Соглашение и составляют его неотъемлемую часть.

Статья 1.9

Общие исключения

При условии, что такие меры не применяются таким образом, который мог бы стать средством произвольной или неоправданной дискриминации между странами, в которых преобладают одинаковые условия, или скрытым ограничением международной торговли, ничто в настоящем Соглашении не должно быть истолковано как препятствующее принятию или применению Стороной мер:

- (a) необходимых для защиты общественной морали;
- (b) необходимых для защиты жизни или здоровья человека, животных или растений ;
- (c) относящихся к ввозу или вывозу золота или серебра;
- (d) необходимых для обеспечения соответствия законам или правилам, не противоречащим положениям ГАТТ 1994, включая те, которые относятся к

обеспечению соблюдения таможенного законодательства, правил о монополиях, действующих согласно пункту 4 статьи II и статьи XVII ГАТТ 1994, защите патентов, товарных знаков и авторских прав и предупреждению практик, вводящих в заблуждение;

(е) относящихся к товарам, произведенным заключенными;

(f) принимаемых для охраны национальных сокровищ художественной, исторической или археологической ценности;

(g) относящихся к консервации истощаемых природных ресурсов, если подобные меры проводятся одновременно с ограничением внутреннего производства или потребления;

(h) связанных с ограничением экспорта отечественных материалов, необходимым для обеспечения достаточным количеством таких материалов отечественной обрабатывающей промышленности в течение периодов, когда внутренняя цена на такие материалы держится на более низком уровне, чем мировая цена, как часть осуществляемого правительством плана стабилизации; *при условии*, что такие ограничения не содействуют расширению экспорта или защите этой отечественной промышленности и не отступают от положений ГАТТ 1994, касающихся не дискриминации;

(i) существенных для приобретения или распределения товаров, являющихся дефицитными в целом или для конкретного региона; *при условии*, что любые такие меры совместимы с принципом, что Стороны имеют право на справедливую долю в международных поставках таких товаров, и что любые такие меры, не совместимые с другими положениями ГАТТ 1994, прекращаются, как только условия, ставшие причиной их применения, перестали существовать.

Статья 1.10

Исключения по соображениям безопасности

Ничто в настоящем Соглашении не должно быть истолковано:

(a) как требование к Стороне предоставлять какую-либо информацию, раскрытие которой она считает противоречащим существенным интересам ее безопасности; или

(b) как препятствующее Стороне предпринимать такие действия, которые она считает необходимыми для защиты существенных интересов своей безопасности

(i) в отношении расщепляемых материалов или материалов, из которых они производятся;

(ii) в отношении торговли оружием, боеприпасами и военными материалами, а также торговли другими товарами и материалами, которая осуществляется, прямо или косвенно, для целей снабжения вооруженных сил;

(iii) предпринимаемые в военное время или в других чрезвычайных обстоятельствах в международных отношениях; или

(с) как препятствующее Стороне предпринимать любые действия во исполнение ее обязательств по Уставу Организации Объединенных Наций для сохранения мира во всем мире и международной безопасности.

Статья 1.11

Раскрытие конфиденциальной информации

Ничто в настоящем Соглашении не требует от Стороны предоставлять конфиденциальную информацию, раскрытие которой препятствовало бы правоприменению, или иным образом противоречило бы общественным интересам или наносило бы ущерб законным коммерческим интересам отдельных предприятий, государственных или частных.

ГЛАВА 2

ТРАНСПАРЕНТНОСТЬ

Статья 2.1

Цель

Целью настоящей Главы является создание эффективных механизмов и правил, связанных с публикацией и применением мер общего применения, относящихся к вопросам, регулируемым настоящим Соглашением.

Статья 2.2

Публикация мер

1. Каждая Сторона обеспечивает в соответствии со своими законами и иными нормативными правовыми актами своевременную публикацию или иное публичное размещение для свободного доступа, в том числе, в электронной форме, любых своих мер общего применения, включая информацию о вносимых в них изменениях, и международных договоров, участницей которых она является, вступающих в силу после вступления в силу настоящего Соглашения, по всем вопросам, регулируемым настоящим Соглашением. Информация в электронной форме по мере возможности должна быть размещена на официальных общедоступных веб-сайтах уполномоченных органов с указанием органа, уполномоченного применять и обеспечивать исполнение такой меры. Заинтересованным лицам должен быть обеспечен свободный недискриминационный доступ к информации о таких мерах, в том числе по мере возможности через бесплатный веб-сайт.

2. По мере возможности каждая Сторона в соответствии со своими законами и иными нормативными правовыми актами:

(а) заблаговременно публикует любую меру, указанную в пункте 1 настоящей Статьи, которая планируется к принятию; и

(b) предоставляет заинтересованным лицам и другой Стороне разумную возможность представлять комментарии по таким мерам.

Никакая мера общего применения, применяемая какой-либо Стороной и ведущая к повышению ставки пошлины или другого импортного сбора в рамках сложившейся и единообразной практики, или устанавливающая новые или более обременительные требования, ограничения или запреты на импорт, или на перевод платежей за него, не применяется до официального опубликования такой меры.

Статья 2.3

Применение мер

1. Каждая Сторона применяет единообразно, беспристрастно и разумно все свои меры общего применения, относящиеся к применению настоящего Соглашения.

2. Каждая Сторона сохраняет или учреждает настолько быстро, насколько это возможно, судебные, арбитражные или административные трибуналы или процедуры для целей, среди прочего, быстрого пересмотра и исправления административных действий, касающихся таможенных вопросов. Такие трибуналы или процедуры должны быть независимыми от органов, на которые возложено осуществление административного правоприменения, и их решения должны исполняться такими органами, и последние руководствуются этими решениями в своей практике, если только не поступила апелляционная жалоба в суд или трибунал вышестоящей инстанции в течение периода, установленного для подачи жалобы импортерами; *при условии*, что центральный аппарат такого органа может предпринимать меры для пересмотра этого вопроса в порядке другого производства, если имеются достаточные причины полагать, что такое решение несовместимо с установленными правовыми принципами или фактическими обстоятельствами.

3. Положения пункта 2 настоящей Статьи не требуют отмены или замены процедур, применяющихся на территории Стороны на дату настоящего Соглашения, которые фактически обеспечивают объективный и беспристрастный пересмотр административных действий, даже если такие процедуры не являются полностью или формально независимыми от органов, на которые возложено осуществление административного правоприменения. Любая Сторона, применяющая такого рода процедуры, по запросу предоставляет другой Стороне полную информацию о таких процедурах, чтобы последняя могла определить, соответствуют ли данные процедуры требованиям настоящего пункта.

Статья 2.4

Уведомление о мерах и предоставление информации

1. Каждая Сторона будет стремиться уведомлять другую Сторону об информации о мере, которая, по мнению первой Стороны, может существенным образом повлиять на применение настоящего Соглашения.

2. Если Сторона считает, что мера общего применения другой Стороны, относящаяся к вопросам, регулируемым настоящим Соглашением, может оказывать влияние на применение настоящего Соглашения, у такой Стороны есть право запросить другую Сторону предоставить детальную информацию о такой мере. Запрашивающая Сторона представляет в своем запросе практические причины для такого запроса.

3. По запросу Стороны настоящего Соглашения другая Сторона своевременно предоставляет необходимую информацию и ответы на соответствующие вопросы относительно любой принятой или планируемой к принятию меры общего применения. Информация по запросу в соответствии с настоящим пунктом предоставляется в срок не более 45 дней с даты получения запроса на государственном/официальном языке Стороны, отвечающей на запрос.

4. Информация, запрошенная в соответствии с пунктами 1 и 2 настоящей Статьи, предоставляется в письменном виде на английском языке или на государственном/официальном языке Стороны с прилагаемым для сведения переводом на английский язык.

5. Запрос о предоставлении информации от одной Стороны и соответствующий ответ другой Стороны предоставляются через контактные пункты Сторон, назначенные в соответствии со Статьей 12.2 настоящего Соглашения.

6. Для целей настоящего Соглашения считается, что информация была предоставлена в соответствии с пунктами 1 и 3 настоящей Статьи, если она была представлена какой-либо Стороной в соответствии с обязательствами по Соглашению ВТО или если соответствующая информация была размещена в открытом доступе, в том числе на официальном сайте ответственного органа в сети "Интернет".

ГЛАВА 3

МЕРЫ ТОРГОВОЙ ЗАЩИТЫ

Статья 3.1

Общие положения

Стороны применяют антидемпинговые, компенсационные и специальные защитные меры в соответствии с положениями статьи VI и статьи XIX ГАТТ 1994, Соглашением

по антидемпинговым мерам, Соглашением СКМ и Соглашением по специальным защитным мерам соответственно.

Статья 3.2

Обмен информацией о законодательстве

1. Стороны предоставляют друг другу действующие законы и иные нормативные правовые акты, регулирующие введение и применение антидемпинговых, компенсационных и специальных защитных мер на их территориях. Стороны информируют друг друга о любых изменениях в соответствующих законах и иных нормативных правовых актах не позднее 60 дней с момента вступления в силу таких изменений.

2. Государства-члены ЕАЭС считаются выполнившими положения пункта 1 настоящей Статьи, если соответствующая информация была предоставлена Китаю со стороны ЕАЭС.

Статья 3.3

Уведомления

Сторона, рассматривающая возможность начала антидемпингового, компенсационного или специального защитного расследования, будет стремиться предоставлять другой Стороне письменное уведомление о получении заявления о начале такого расследования не позднее 15 дней до начала расследования.

Статья 3.4

Обмен информацией

1. Стороны обеспечивают своевременный обмен информацией в сфере введения и применения антидемпинговых, компенсационных и специальных защитных мер, включая информацию о методологиях и опыте Сторон, с целью улучшения взаимного понимания практики Сторон.

2. Стороны обеспечивают регулярный обмен информацией и мнениями о международной практике введения и применения антидемпинговых, компенсационных и специальных защитных мер, а также о ее изменении.

3. Каждая Сторона может направить письменный запрос другой Стороне о предоставлении информации по любому вопросу, охватываемому настоящей Главой. Запрос должен содержать причины, по которым такой запрос был направлен запрашивающей Стороной. Стороны будут стремиться предоставлять запрашиваемую информацию в письменной форме в течение разумного периода времени, но не превышающего 30 дней с момента получения запроса. Предоставление запрошенной

информации не должно препятствовать началу Сторонами антидемпингового, компенсационного или специального защитного расследования и не должно препятствовать проведению такого расследования.

Статья 3.5

Консультации

Стороны могут проводить консультации по вопросам, охватываемым настоящей Главой. С этой целью одна из Сторон предоставляет другой Стороне письменный запрос на проведение консультаций. Консультации проводятся в возможно короткие сроки, но не позднее 30 дней с момента получения такого письменного запроса. Данные консультации не должны препятствовать Сторонам начинать антидемпинговые, компенсационные или специальные защитные расследования и не должны препятствовать проведению таких расследований.

Статья 3.6

Обмен контактными данными

1. Стороны обмениваются информацией о наименованиях и контактных данных органов, проводящих расследования, и других уполномоченных органов Сторон, взаимодействующих в соответствии с настоящей Главой, в течение 30 дней с даты вступления Соглашения в силу. Стороны своевременно информируют друг друга о любых изменениях, касающихся органов, проводящих расследования, и других уполномоченных органов.

2. Государства-члены ЕАЭС считаются выполнившими положения пункта 1 настоящей Статьи, если соответствующая информация была предоставлена Китаю со стороны ЕАЭС.

Статья 3.7

Неприменение Главы 2

В отношении положений настоящей Главы не применяется Глава 2 настоящего Соглашения.

Статья 3.8

Вопросы, касающиеся субсидий

1. По запросу одной из Сторон другая Сторона в разумный срок предоставляет уведомление о субсидиях, составленное в соответствии со статьей 25.3 Соглашения СКМ. Сторона, не являющаяся членом ВТО, направляет уведомление о субсидиях,

формат и содержание которого соответствуют требованиям статьи 25.3 Соглашения СКМ.

Сторона может запросить в письменной форме информацию о характере и величине субсидии, предоставленной или предоставляемой другой Стороной. Запрашиваемая Сторона предоставляет такую информацию в возможно короткие сроки и в исчерпывающем виде, и должна быть готова предоставить по запросу дополнительную информацию запрашивающей Стороне.

2. Если Сторона имеет основания полагать, что субсидия, предоставленная или предоставляемая другой Стороной, наносит ущерб ее отечественной отрасли экономики, приводит к аннулированию или сокращению выгод или серьезному ущемлению интересов в понимании Соглашения СКМ, такая Сторона может запросить консультации с другой Стороной.

Запрос на консультации должен содержать имеющиеся в распоряжении доказательства в отношении (а) существования и характера рассматриваемой субсидии и (б) ущерба, причиненного отечественной отрасли экономики, или аннулирования или сокращения выгод, или серьезного ущемления интересов Стороны, запрашивающей консультации.

3. Консультации, указанные в предыдущих пунктах настоящей Статьи, должны быть проведены в течение 60 дней со дня получения запроса, если Стороны не договорятся об ином.

4. Настоящая Статья не применяется к субсидиям в отношении товаров, указанных в Приложении I к Соглашению по сельскому хозяйству.

ГЛАВА 4

ТЕХНИЧЕСКИЕ БАРЬЕРЫ В ТОРГОВЛЕ

Статья 4.1

Цели

Целями настоящей Главы являются:

(а) упрощение торговли товарами между Сторонами посредством предотвращения и устранения излишних барьеров в торговле, которые могут возникнуть в результате разработки, принятия и применения стандартов, технических регламентов и процедур оценки соответствия;

(б) укрепление сотрудничества между Сторонами, включая обмен информацией в области разработки, принятия и применения стандартов, технических регламентов и процедур оценки соответствия;

(с) содействие взаимному пониманию стандартов, технических регламентов и процедур оценки соответствия каждой из Сторон;

(d) укрепление сотрудничества между Сторонами в работе международных органов в области стандартизации, аккредитации и оценки соответствия;

(e) эффективное разрешение вопросов в рамках сферы применения настоящей Главы, возникающих в торговле между Сторонами.

Статья 4.2

Определения

Для целей настоящей Главы применяются определения, изложенные в Приложении I к Соглашению ТБТ.

Статья 4.3

Сфера применения

1. Настоящая Глава применяется ко всем стандартам, техническим регламентам и процедурам оценки соответствия Сторон, которые могут прямо или косвенно повлиять на торговлю товарами между Сторонами, за исключением:

(a) закупочных спецификаций, подготавливаемых правительственными органами для нужд производства и потребления правительственных органов; и

(b) санитарных и фитосанитарных мер, как они определены в Главе 5 настоящего Соглашения.

2. Каждая Сторона принимает такие доступные ей разумные меры, которые обеспечивали бы выполнение положений настоящей Главы местными правительственными и неправительственными органами, находящимися в пределах ее территории и ответственными за разработку, принятие и применение стандартов, технических регламентов и/или процедур оценки соответствия.

Статья 4.4

Инкорпорация Соглашения ТБТ

Если иное не установлено в настоящей Главе, Соглашение ТБТ применяется между Сторонами и инкорпорировано в настоящее Соглашение, и составляет его неотъемлемую часть.

Статья 4.5

Транспарентность

1. Стороны признают важность транспарентности в отношении разработки, принятия и применения стандартов, технических регламентов и процедур оценки соответствия.

2. В случае направления Стороной уведомления в соответствии со статьей 2.9 и/или статьей 5.6 Соглашения ТБТ, такая Сторона:

(a) предоставляет период по крайней мере в 60 дней для того чтобы другая Сторона и ее заинтересованные лица могли представить свои комментарии;

(b) по письменному запросу предоставляет другой Стороне текст предлагаемых технических регламентов и процедур оценки соответствия в течение 12 дней после получения запроса;

(c) принимает во внимание комментарии, сделанные в течение периода для предоставления комментариев другой Стороной или ее заинтересованными лицами;

(d) по запросу предоставляет информацию другой Стороне о причинах отказа в принятии комментариев, о которых говорится в подпункте "с" настоящего пункта.

3. В случае направления Стороной уведомления в соответствии со статьей 2.10 и/или статьей 5.7 Соглашения ТБТ, такая Сторона по письменному запросу другой Стороны предоставляет копии нотифицируемых технических регламентов и/или процедур оценки соответствия в течение 5 дней с момента получения такого запроса.

4. Каждая Сторона предоставляет другой Стороне перечень аккредитованных и/или назначенных органов по сертификации и испытательных лабораторий, а также информацию о сфере их аккредитации/назначения.

5. Каждая Сторона предусматривает разумный период, как правило, составляющий не менее 6 месяцев с момента опубликования технических регламентов и до их вступления в силу, за исключением случаев возникновения или угрозы возникновения для Сторон неотложных проблем обеспечения безопасности, здоровья, охраны окружающей среды или национальной безопасности, или когда это является неэффективным для достижения законных целей таких технических регламентов.

6. Каждая Сторона обеспечивает незамедлительное опубликование принятых технических регламентов и процедур оценки соответствия или предоставляет к ним доступ таким образом, чтобы заинтересованные лица другой Стороны могли с ними ознакомиться.

Статья 4.6

Сотрудничество

1. Каждая Сторона по запросу другой Стороны положительно рассматривает предложения о сотрудничестве по стандартам, техническим регламентам и процедурам оценки соответствия. Такое сотрудничество должно основываться на взаимно согласованных условиях и может включать, но не ограничивается следующими видами деятельности:

(a) проведение совместных семинаров в целях повышения взаимного понимания стандартов, технических регламентов и процедур оценки соответствия каждой из Сторон;

(b) обмен должностными лицами Сторон в целях повышения квалификации;

(c) обмен информацией о деятельности по контролю (надзору) за рынком, связанной с продукцией, представляющей взаимный интерес, в рамках настоящей Главы;

(d) сотрудничество в научно-технических областях с целью повышения качества технических регламентов;

(e) сравнительные исследования технических регламентов и стандартов каждой из Сторон;

(f) изучение возможностей для сотрудничества в сферах метрологии, испытаний, инспекции и сертификации;

(g) расширение сотрудничества в областях, представляющих взаимный интерес, в работе соответствующих международных органов, связанных с разработкой и применением стандартов и процедур оценки соответствия;

(h) укрепление взаимодействия и сотрудничества в целях улучшения координации в Комитете по техническим барьерам в торговле ВТО (далее именуемый "Комитет ВТО по ТБТ") и других соответствующих международных или региональных форумах;

(i) содействие сотрудничеству органов, ответственных за стандарты, технические регламенты и процедуры оценки соответствия в каждой Стороне, по вопросам, представляющим взаимный интерес.

2. Реализация пункта 1 настоящей Статьи зависит от доступности соответствующих средств и от соответствующих законов и иных нормативных правовых актов Сторон.

3. Стороны договорились обмениваться информацией о стандартах, технических регламентах и процедурах оценки соответствия, включая испытания, инспекцию, сертификацию, аккредитацию и метрологию с целью расширения сотрудничества в этих областях.

4. Стороны будут стремиться создавать и поддерживать механизмы, на основе которых постепенное сближение их стандартов, технических регламентов и процедур оценки соответствия может быть достигнуто, среди прочего, следующими способами:

(a) поощрение использования принятых международных инструментов в этих областях, в том числе разработанных в рамках Комитета ВТО по ТБТ;

(b) усиление гармонизации национальных стандартов Сторон с соответствующими международными стандартами, за исключением случаев, когда это неоправданно или неэффективно.

5. Сторона по запросу другой Стороны рассматривает предложения о сотрудничестве по конкретным секторам или товарным группам в рамках сферы применения настоящей Главы.

6. На основе сближения стандартов, технических регламентов и процедур оценки соответствия для конкретных секторов или товарных групп Стороны могут рассмотреть возможность начать переговоры по соглашениям об упрощении процедур торговли товарами между Сторонами путем устранения излишних барьеров в торговле.

7. В случае задержания в пункте пропуска через государственную границу Стороны товаров, экспортированных из другой Стороны, по причине отсутствия необходимых документов, подтверждающих соответствие таких товаров требованиям технического регламента (технических регламентов) или процедур оценки соответствия, или по причине предполагаемого несоответствия этих товаров требованиям технического регламента (технических регламентов) или процедур оценки соответствия такой Стороны, импортер или представитель импортера (перевозчик) должен быть незамедлительно официально уведомлен о причинах такого задержания.

Статья 4.7

Технические консультации

1. Сторона может запросить технические консультации в случае если, по ее мнению, соответствующий технический регламент или процедура оценки соответствия другой Стороны создали излишнее препятствие в отношении ее экспорта в такую другую Сторону.

2. В целях нахождения взаимоприемлемого решения запрашиваемая Сторона вступает в технические консультации в течение 60 дней с момента получения запроса. Технические консультации могут проводиться любыми способами, взаимно согласованными Сторонами.

Статья 4.8

Обмен информацией

1. Если иное не предусмотрено настоящей Главой, Сторона отвечает на запрос другой Стороны в течение разумного периода времени, который, как правило, не должен превышать 60 дней.

2. Стороны будут стремиться в наибольшей возможной степени к осуществлению обмена информацией по вопросам, охватываемым настоящей Главой, на английском языке.

Статья 4.9

Контактные пункты

1. Стороны назначают контактный пункт или контактные пункты, отвечающие за координацию по вопросам применения настоящей Главы.

Функции таких контактных пунктов включают:

(а) сотрудничество между Сторонами согласно Статье 4.5 настоящего Соглашения;

(b) обмен информацией в рамках сферы применения настоящей Главы;

(с) направление и получение запросов о сотрудничестве в рамках сферы применения настоящей Главы и предоставление соответствующих ответов;

(d) направление и получение запросов о консультациях согласно Статье 4.7 настоящей Главы и предоставление соответствующих ответов.

2. Каждая Сторона предоставляет другой Стороне информацию о назначенном контактном пункте или контактных пунктах, включая контактные данные, такие как имя(имена) контактного лица (контактных лиц), номер(а) телефона(ов), номер(а) факса и адрес(а) электронной почты.

3. Каждая Сторона своевременно уведомляет другую Сторону о любых изменениях, связанных с ее контактным пунктом (контактными пунктами), а также о любых изменениях данных соответствующего контактного лица (контактных лиц).

ГЛАВА 5

САНИТАРНЫЕ И ФИТОСАНИТАРНЫЕ МЕРЫ

Статья 5.1

Цели

Целями настоящей Главы являются:

(а) укрепление взаимодействия в целях минимизации негативного влияния санитарных и фитосанитарных мер на торговлю Сторон, при этом защищая жизнь или здоровье людей, животных или растений на территориях Сторон и признавая право Сторон вводить и применять санитарные и фитосанитарные меры, соответствующие их международным обязательствам;

(b) улучшение взаимного понимания систем регулирования Сторон в сфере санитарных и фитосанитарных мер;

(с) повышение транспарентности санитарных и фитосанитарных мер и систем регулирования Сторон; и

(d) усиление сотрудничества между компетентными органами Сторон в сфере санитарных и фитосанитарных мер.

Статья 5.2

Сфера применения

Настоящая Глава применяется ко всем санитарным и фитосанитарным мерам Сторон, которые могут прямо или косвенно оказывать воздействие на торговлю товарами между Сторонами.

Статья 5.3

Определения

Для целей настоящей Главы применяются определения, изложенные в Приложении А к Соглашению СФС.

Статья 5.4

Инкорпорация Соглашения СФС

Если иное не установлено в настоящей Главе, Соглашение СФС применяется между Сторонами и инкорпорировано в настоящее Соглашение и составляет его неотъемлемую часть.

Статья 5.5

Обмен информацией и транспарентность

1. Стороны признают важность обеспечения транспарентности при выработке и применении санитарных и фитосанитарных мер, среди прочего, посредством своевременного обмена информацией о своих соответствующих санитарных и фитосанитарных мерах.

2. В случае направления Стороной уведомления в соответствии с пунктом 5 (b) или пунктом 6 (a) Приложения В к Соглашению СФС, такая Сторона по запросу предоставляет копии разрабатываемых мер Стороне, направившей запрос.

3. Каждая Сторона предоставляет период по крайней мере в 60 дней для того, чтобы другая Сторона могла представить комментарии к разрабатываемым санитарным и фитосанитарным мерам, за исключением случаев возникновения или угрозы возникновения неотложных проблем, связанных с защитой здоровья.

4. Каждая Сторона принимает во внимание комментарии другой Стороны и стремится по запросу предоставить на них ответы.

5. В случае задержания в пункте пропуска через государственную границу Стороны товаров, экспортированных из другой Стороны, в связи с выявленным нарушением санитарных или фитосанитарных требований, причины задержания должны быть представлены импортеру или представителю импортера (перевозчику) в письменной форме.

6. Каждая Сторона будет стремиться при получении письменного запроса от другой Стороны своевременно предоставлять информацию, относящуюся к любому вопросу, связанному с санитарными и фитосанитарными мерами, который возник или может возникнуть во взаимной торговле Сторон.

7. Стороны будут стремиться обмениваться информацией на английском языке.

Статья 5.6

Сотрудничество

1. Стороны договорились сотрудничать с целью содействия реализации настоящей Главы и улучшения взаимного понимания соответствующих систем. Такое сотрудничество должно основываться на взаимосогласованных условиях и положениях и может включать, но не ограничивается следующими видами деятельности:

(а) обмен информацией, касающейся санитарных и фитосанитарных мер, в пределах сферы применения настоящей Главы;

(b) усиление сотрудничества, коммуникации и координации между компетентными органами Сторон, которые занимаются вопросами безопасности продуктов питания, жизни и здоровья людей, животных или растений в рамках соответствующих международных организаций, в том числе Международной конвенции по карантину и защите растений, Комиссии "Кодекс Алиментариус" и Всемирной организации по охране здоровья животных;

(с) разработка программ обучения для обмена опытом между компетентными органами в целях углубления взаимного понимания мер, применяемых Сторонами, для обеспечения безопасности продуктов питания и предотвращения распространения заболеваний животных и вредителей;

(d) сотрудничество по вопросам, относящимся к адаптации к региональным условиям, включая признание зон, свободных от заболеваний или вредителей, и зон с незначительной распространенностью заболеваний или вредителей на территории Сторон;

(е) поддержка обмена опытом, относящимся, среди прочего, к технологиям лабораторных исследований, методам контроля над заболеваниями и вредителями и методологии проведения анализа рисков; и

(f) расширение взаимодействия и обмена информацией между информационными центрами Сторон по вопросам санитарных и фитосанитарных мер, специально назначенными в соответствии с Соглашением ВТО.

2. Стороны могут достичь дополнительные договоренности, направленные на дальнейшее развитие сотрудничества по вопросам разработки и применения санитарных и фитосанитарных мер.

Статья 5.7

Технические консультации

1. Сторона может запросить технические консультации в случае если, по ее мнению, санитарная или фитосанитарная мера другой Стороны создала скрытое ограничение в отношении ее экспорта в другую Сторону.

2. В целях нахождения взаимоприемлемого решения запрашиваемая Сторона вступает в технические консультации в течение периода, не превышающего 60 дней с момента получения запроса. Технические консультации могут проводиться любыми способами, взаимно согласованными Сторонами.

Статья 5.8

Контактные пункты

1. Каждая Сторона назначает контактный пункт или контактные пункты, отвечающие за координацию по вопросам применения настоящей Главы от лица этой Стороны.

Функции таких контактных пунктов включают:

- (а) сотрудничество в соответствии со Статьей 5.5 настоящей Главы;
- (б) получение и направление запросов о консультациях в соответствии со Статьей 5.7 настоящей Главы;
- (с) получение и направление запросов на осуществление сотрудничества в рамках настоящей Главы и предоставление соответствующих ответов.

2. Каждая Сторона предоставляет другой Стороне информацию о назначенном контактном пункте или контактных пунктах, включая контактные данные, такие как имя (имена) контактного лица (контактных лиц), номер(а) телефона(ов), номер(а) факса и адрес(а) электронной почты.

3. Каждая Сторона своевременно уведомляет другую Сторону о любых изменениях в своих контактных пунктах или любых изменениях контактных данных соответствующего контактного лица (контактных лиц).

ГЛАВА 6

ТАМОЖЕННОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО И УПРОЩЕНИЕ ПРОЦЕДУР ТОРГОВЛИ

Статья 6.1 Определения

Для целей настоящей Главы:

(а) **"предварительное решение"** - письменное решение, выданное Стороной заявителю до ввоза указанного в заявлении товара, в котором описан режим, который такая Сторона предоставит товару в момент ввоза в отношении тарифной классификации товара и происхождения товара;

(б) **"таможенное законодательство"** - таможенное законодательство в понимании Международной конвенции об упрощении и гармонизации таможенных процедур (Пересмотренная Киотская Конвенция);

(с) **"переработка на таможенной территории"** - таможенная процедура, в соответствии с которой определенные товары могут быть ввезены на таможенную территорию Стороны с условным освобождением, полностью или частично, от уплаты ввозных таможенных пошлин и налогов, либо в соответствии с которой в отношении таких товаров может быть произведен возврат уплаченных сумм ввозных таможенных пошлин, на основании того, что такие товары предназначены для производства, переработки или ремонта и последующего вывоза;

(d) **"транспортные средства"** - различные типы судов, наземных транспортных средств, включая железнодорожные транспортные средства, воздушные суда, въезжающие на или покидающие территорию Стороны и осуществляющие перевозку людей и/или товаров.

Статья 6.2

Сфера применения и цели

1. Настоящая Глава применяется к таможенным операциям и к другим вопросам таможенного регулирования, касающимся торговли товарами между Сторонами и связанного с ней перемещения транспортных средств между Сторонами.

2. Целями настоящей Главы являются:

(a) упрощение таможенных операций Сторон;

(b) упрощение процедур торговли между Сторонами, в том числе посредством ускорения выпуска и таможенной очистки товаров таким образом, чтобы ускорить их трансграничное перемещение и снизить связанные с этим издержки, которые несут участники внешнеторговой деятельности Сторон;

(с) повышение транспарентности и предсказуемости таможенных операций Сторон;
и

(d) содействие таможенному сотрудничеству в рамках сферы применения настоящей Главы.

Статья 6.3

Упрощение

1. Каждая Сторона применяет единообразно, беспристрастно и разумно свои законы и иные акты общего применения, касающиеся вопросов, охватываемых настоящей Главой, в целях обеспечения более предсказуемого, последовательного и транспарентного таможенного регулирования.

2. Стороны используют эффективные таможенные процедуры в целях снижения издержек и необоснованных задержек в торговле между ними, основанные, где это возможно, на международных стандартах, в частности стандартах и рекомендуемых практиках Всемирной таможенной организации.

3. Стороны будут стремиться периодически проводить пересмотр своих таможенных операций на предмет их облегчения в целях упрощения торговли между Сторонами.

4. Стороны будут стремиться ограничивать меры таможенного контроля, формальности и количество требуемых документов в торговле товарами между Сторонами исключительно необходимыми и предназначенными для обеспечения соблюдения юридически значимых требований, тем самым в максимально возможной степени упрощая соответствующие процедуры.

5. Стороны на основе согласованных между ними условий могут взаимно признавать применяемые средства идентификации и документы, требуемые Сторонами в целях контроля транзита товаров и транспортных средств.

Статья 6.4

Определение таможенной стоимости

Стороны определяют таможенную стоимость товаров, торговля которыми осуществляется между Сторонами, в соответствии с соответствующими положениями Соглашения ВТО, включая Соглашение об оценке таможенной стоимости.

Статья 6.5

Классификация товаров

В отношении товаров, торговля которыми осуществляется между Сторонами, Стороны применяют товарные номенклатуры, основанные на последней редакции Гармонизированной системы, содержащейся в Международной Конвенции о гармонизированной системе описания и кодирования товаров от 24 июня 1986 года (далее именуемая "Гармонизированная система").

Статья 6.6

Управление рисками

1. Каждая Сторона создает или сохраняет в силе систему управления рисками для целей таможенного контроля.

2. Каждая Сторона формирует и применяет систему управления рисками таким образом, чтобы избегать произвольной или необоснованной дискриминации, или скрытых ограничений для международной торговли.

3. Каждая Сторона сосредотачивает таможенный контроль и, в той степени, в которой это возможно, другие соответствующие виды контроля на границе на грузах с

высоким уровнем риска и ускоряет выпуск грузов с низким уровнем риска. Сторона может как часть своей системы управления рисками выбирать в случайном порядке партии для прохождения таких видов контроля.

4. Каждая Сторона основывает систему управления рисками на оценке рисков по соответствующим критериям отбора. Такие критерии отбора могут включать, среди прочего, код Гармонизированной системы, характер и описание товаров, страну их происхождения, страну, из которой товары отгружены, стоимость товаров, информацию о соблюдении лицами, осуществляющими торговлю, требований законодательства, а также тип транспортного средства.

5. Для целей настоящей Статьи Стороны будут стремиться содействовать представлению в таможенные органы предварительной информации о перемещаемых товарах и транспортных средствах.

Статья 6.7

Временный ввоз товаров и переработка на таможенной территории

1. Каждая Сторона разрешает в соответствии со своим таможенным законодательством ввоз товаров на свою таможенную территорию с условным освобождением, полностью или частично, от уплаты ввозных таможенных пошлин и налогов, если такие товары ввозятся на таможенную территорию для особых целей, предназначены для реэкспорта в течение определенного периода времени и не подвергались никаким изменениям, за исключением естественного износа и убыли вследствие их использования.

2. Каждая Сторона разрешает в соответствии со своим таможенным законодательством переработку товаров на таможенной территории.

Статья 6.8

Скоропортящиеся товары

1. Стороны будут стремиться обеспечивать ускоренную таможенную очистку в отношении скоропортящихся товаров, при условии выполнения всех требований законов и иных нормативных правовых актов Стороны ввоза.

2. В целях предотвращения нанесения ущерба или порчи скоропортящихся товаров, которые возможно было бы избежать, и при условии, что все требования законодательства соблюдены, каждая Сторона обеспечивает выпуск скоропортящихся товаров:

- (a) при нормальных обстоятельствах в кратчайшие сроки; и
- (b) в исключительных случаях, если это возможно, в нерабочие часы таможенных и других соответствующих органов.

3. Каждая Сторона предоставит соответствующий приоритет скоропортящимся товарам при определении очередности любых необходимых проверок.

Статья 6.9

Выпуск товаров

1. Для целей упрощения торговли между Сторонами каждая Сторона принимает или сохраняет упрощенные таможенные процедуры, предусматривающие эффективный выпуск товаров без необоснованных задержек. Для целей уточнения, настоящий пункт не требует от Стороны осуществлять выпуск товаров, если требования такой Стороны по выпуску не были соблюдены.

2. В соответствии с пунктом 1 настоящей Статьи каждая Сторона создает или сохраняет процедуры, которые:

(а) обеспечивают выпуск товаров в кратчайшие сроки после прибытия, при условии, что все прочие требования законодательства были соблюдены;

(b) с целью ускорения выпуска товаров обеспечивают, в той степени, в которой это возможно, предварительное представление информации в электронном виде и ее обработку до физического прибытия товаров; а также

(с) могут разрешить импортерам осуществить выпуск товаров до выполнения всех требований этой Стороны в отношении ввоза, при условии, что импортер предоставляет достаточные и действенные гарантии, а также принято решение о том, что дополнительные проверки, физический досмотр, или какое-либо другое представление товаров не требуются.

3. Каждая Сторона обеспечивает выпуск товаров в течение периода времени, не превышающего необходимого для обеспечения соблюдения ее таможенного законодательства.

Статья 6.10

Таможенное сотрудничество

1. Таможенные органы Сторон будут стремиться обмениваться опытом по вопросам, связанным с применением настоящей Главы, в той степени, в которой это допускается законами и иными нормативными правовыми актами Сторон.

2. В целях развития таможенного сотрудничества в части, охватываемой настоящей Главой, и принимая во внимание существующие двусторонние соглашения государств-членов ЕАЭС и Китая по таможенным вопросам, Стороны могут осуществлять разработку договоренностей по процедурам запроса взаимной помощи.

Статья 6.11

Требования к сопроводительным документам

1. Каждая Сторона будет стремиться принимать бумажные или электронные копии сопроводительных документов, требуемых при импорте товаров.

2. Импортирующая Сторона не требует представления оригинала или копии экспортной декларации, представленной таможенным органам экспортирующей Стороны, в качестве обязательного условия для выпуска товаров.

Статья 6.12

Уведомление о данных сертифицирующих органов

Каждая Сторона предоставляет другой Стороне через Главное таможенное управление Китайской Народной Республики и Евразийскую экономическую комиссию соответственно сведения о наименованиях и адресах органов Сторон, уполномоченных выдавать не преференциальные сертификаты о происхождении товара, а также о наименованиях и адресах органов Сторон, верифицирующих непреференциальные сертификаты о происхождении товара. В случае изменения таких сведений Стороны в возможно короткие сроки информируют друг друга о таких изменениях.

Статья 6.13

Таможенные представители (брокеры)

1. Стороны обеспечивают прозрачность своих законов и иных нормативных правовых актов, касающихся таможенных представителей (брокеров).

2. Стороны не требуют обязательного использования услуг таможенных представителей (брокеров) при таможенном декларировании товаров.

Статья 6.14

Применение информационных технологий

1. Каждая Сторона применяет информационные технологии для совершения таможенных операций, когда это экономически обосновано и выгодно для Сторон и для торговли, в частности посредством применения безбумажных технологий, принимая во внимание разработки соответствующих международных организаций, включая Всемирную таможенную организацию, в этой области.

2. Таможенные органы Сторон предоставляют декларантам возможность осуществлять декларирование товаров в электронном виде.

Статья 6.15

Единое окно

1. В соответствии со своими международными обязательствами Стороны будут стремиться разрабатывать и внедрять национальные механизмы "единого окна" в соответствии с международными стандартами и передовыми практиками по упрощению процедур торговли и модернизации таможенных технологий и практик.

2. Стороны будут стремиться к обеспечению функциональной совместимости между национальными механизмами "единого окна", что позволит создать условия для взаимного признания электронных документов и сведений, необходимых для осуществления внешнеторговой деятельности, и результатов таможенного контроля в рамках комплексного управления на границе. Для этих целей Стороны будут стремиться к формированию организационно-правовой и технической базы, позволяющей обеспечить информационное взаимодействие между национальными механизмами "единого окна".

3. Информационное взаимодействие между национальными механизмами "единого окна" должно быть основано на использовании существующей технической инфраструктуры Интегрированной Информационной Системы ЕАЭС и инфраструктуры платформы Центрального электронного порта Китайской Народной Республики.

Статья 6.16

Скоординированное управление на границе

Стороны обеспечивают, чтобы их органы и учреждения, отвечающие за контроль и процедуры на границе, касающиеся ввоза, вывоза и транзита товаров, сотрудничали друг с другом и координировали свою деятельность в целях упрощения процедур торговли.

Статья 6.17

Взаимное признание уполномоченных экономических операторов

Каждая Сторона будет стремиться учредить программу по уполномоченному экономическому оператору (УЭО) и может начать переговоры о взаимном признании УЭО.

Статья 6.18

Развитие таможенной инфраструктуры

Стороны будут стремиться к совместной работе, направленной на дальнейшее развитие и модернизацию таможенной инфраструктуры, включающей технические средства таможенного контроля, инжиниринг, информационные технологии, телекоммуникационные системы и вспомогательное оборудование, используемые в

сопредельных пунктах пропуска, с учетом рабочей нагрузки соответствующих пунктов пропуска.

Статья 6.19

Предварительные решения

1. Каждая Сторона в разумный, ограниченный во времени срок выдает предварительное решение заявителю, который представил письменный запрос, содержащий всю необходимую информацию.

Если Сторона отказывает в выдаче предварительного решения, она незамедлительно уведомляет об этом заявителя в письменной форме, с изложением соответствующих фактов и оснований для принятия такого решения.

2. Сторона может отказать в выдаче заявителю предварительного решения, если вопрос, затронутый в заявлении:

(a) уже находится на рассмотрении в отношении заявителя в любом правительственном ведомстве, апелляционном органе или суде; или

(b) уже был рассмотрен любым апелляционным органом или судом.

3. Предварительное решение должно быть действительно в течение разумного периода времени после его выдачи, если законы, факты или обстоятельства, связанные с этим решением, не изменились.

4. Если Сторона отзывает, изменяет или признает недействительным предварительное решение, она уведомляет заявителя в письменной форме с изложением соответствующих фактов и оснований для принятия такого решения. Когда Сторона ретроактивно отзывает, изменяет или признает недействительным предварительное решение, она может это сделать только в случае, если предварительное решение было основано на неполной, неправильной, недостоверной или вводящей в заблуждение информации.

5. Предварительное решение, выданное Стороной, должно быть обязательным для этой Стороны в отношении заявителя, который обращался за таким решением. Сторона может предусмотреть обязательность предварительного решения для заявителя.

6. Каждая Сторона публикует по крайней мере:

(a) требования к заявлению на предварительное решение, в том числе информацию, которая должна быть предоставлена и формат;

(b) период времени, в течение которого она выдает предварительное решение; а также

(c) период времени, в течение которого предварительное решение является действительным.

7. Каждая Сторона осуществляет по письменному запросу заявителя пересмотр предварительного решения или решения об отзыве, изменении или признании предварительного решения недействительным.

8. Каждая Сторона будет стремиться делать публично доступной любую информацию по предварительным решениям, которая, по ее мнению, представляет значительный интерес для других заинтересованных лиц, принимая во внимание необходимость защиты конфиденциальной коммерческой информации.

Статья 6.20

Информационный обмен

1. В целях ускорения и повышения эффективности таможенного контроля, а также упрощения процедур законной торговли Стороны могут рассмотреть возможность заключения соглашения по электронному информационному обмену о товарах и транспортных средствах, перемещаемых через таможенную границу ЕАЭС и Китая (далее именуемое "Соглашение по электронному информационному обмену").

2. Стороны будут стремиться достичь консенсуса по элементам данных для обмена с последующим заключением Соглашения по электронному информационному обмену в возможно короткие сроки.

3. Со стороны ЕАЭС Евразийская экономическая комиссия отвечает за координацию по вопросам установления и содействия информационному обмену.

Статья 6.21

Информационные центры

1. Каждая Сторона назначит один или несколько информационных центров в целях получения запросов от заинтересованных лиц по вопросам таможенного регулирования, а также обеспечит доступность информации, касающейся процедуры направления соответствующих запросов, в сети Интернет.

2. Стороны направят друг другу информацию о назначенных информационных центрах.

Статья 6.22

Пересмотр и обжалование

Каждая Сторона в соответствии со своими законами и иными нормативными правовыми актами обеспечивает возможность для импортера, экспортера или любого другого лица, затронутого административным решением по таможенному вопросу, доступа к:

(a) административному пересмотру решений таможенным органом, который является вышестоящим или независимым по отношению к должностному лицу или ведомству, принявшему соответствующее решение; и

(b) судебному пересмотру решений в соответствии с ее законами и иными нормативными правовыми актами.

Статья 6.23

Консультации

1. Каждая Сторона может в любое время запросить консультации с другой Стороной по любому вопросу, возникающему в связи с применением настоящей Главы, в случаях, когда имеются факты или разумные основания, предоставленные запрашивающей Стороной.

2. Консультации проводятся через соответствующие контактные пункты, учреждаемые в соответствии со Статьей 12.2 настоящего Соглашения, в течение 60 дней с момента получения запроса или в течение любого другого периода времени, установленного по взаимному согласию Сторон.

3. В случае, если рассматриваемый вопрос не удастся решить посредством таких консультаций, запрашивающая Сторона может передать такой вопрос на рассмотрение в Подкомитет, упомянутый в Статье 6.24 настоящей Главы Соглашения.

Статья 6.24

Подкомитет по таможенному сотрудничеству и упрощению процедур торговли

1. В целях эффективной реализации настоящей Главы в рамках Совместной комиссии настоящим учреждается Подкомитет по таможенному сотрудничеству и упрощению процедур торговли (далее именуемый "Подкомитет по ТСУПТ").

2. Подкомитет по ТСУПТ выполняет следующие функции:

(a) обеспечивает надлежащую реализацию настоящей Главы и разрешение всех вопросов, возникающих в связи с ее применением;

(b) осуществляет мониторинг реализации настоящей Главы с целью определения сфер, касающихся настоящей Главы, которые могут быть усовершенствованы для целей упрощения торговли между Сторонами;

(c) осуществляет обмен информацией для целей укрепления сотрудничества между Сторонами по вопросам стратегического развития таможенного регулирования каждой Стороны; а также

(d) осуществляет подготовку рекомендаций и отчитывается перед Совместной комиссией.

3. Подкомитет по ТСУПТ состоит из представителей таможенных органов и соответствующих органов Сторон. По взаимному согласию Сторон Подкомитет по ТСУПТ может приглашать соответствующих экспертов для участия в обсуждении.

4. Время и место проведения заседаний Подкомитета по ТСУПТ определяются по согласованию Сторон.

ГЛАВА 7

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

Статья 7.1

Цели

Стороны признают важность охраны и защиты прав на объекты интеллектуальной собственности в целях стимулирования научных исследований, разработок и творческой деятельности, направленных на содействие экономическому и социальному развитию, а также распространению знаний и технологий. Стороны также признают необходимость обеспечения баланса между законными интересами правообладателей и общества в целом.

Статья 7.2

Определения

Для целей настоящей Главы:

(а) **"интеллектуальная собственность"** - все виды объектов интеллектуальной собственности, упомянутые в статьях от Статьи 7.1 до Статьи 7.27 настоящего Соглашения;

(b) **"лица"** - физические или юридические лица, которые имеют постоянное местожительство, или действительное и действующее промышленное или торговое предприятие в пределах таможенных территорий Сторон;

(c) **"ВОИС"** - Всемирная Организация Интеллектуальной Собственности, учрежденная в соответствии с Конвенцией об учреждении Всемирной организации интеллектуальной собственности от 14 июля 1967 года.

Статья 7.3

Международные соглашения

1. Стороны, являющиеся участниками Соглашения ТРИПС, подтверждают свои обязательства, установленные Соглашением ТРИПС. Стороны, которые не являются участниками Соглашения ТРИПС, следуют принципам Соглашения ТРИПС. Стороны подтверждают свои обязательства, установленные в действующих международных

договорах в сфере прав интеллектуальной собственности, участниками которых они являются, включая следующие:

(a) Парижская конвенция по охране промышленной собственности от 20 марта 1883 года в редакции Стокгольмского акта 1967 года (далее именуемая "Парижская конвенция");

(b) Бернская конвенция об охране литературных и художественных произведений от 9 сентября 1886 года в редакции Парижского акта 1971 года (далее именуемая "Бернская Конвенция");

(c) Конвенция об охране интересов производителей фонограмм от незаконного воспроизведения их фонограмм от 29 октября 1971 года;

(d) Договор ВОИС по авторскому праву от 20 декабря 1996 года (далее именуемый "ДАП");

(e) Договор ВОИС по исполнениям и фонограммам от 20 декабря 1996 года (далее именуемый "ДИФ");

(f) Мадридское соглашение о международной регистрации знаков от 14 апреля 1891 года и Протокол к Мадридскому соглашению о международной регистрации знаков от 28 июня 1989 года;

(g) Договор о патентной кооперации от 19 июня 1970 года в редакции Вашингтонского акта 2001 года; и

(h) Будапештский договор о международном признании депонирования микроорганизмов для целей патентной процедуры от 28 апреля 1977 года.

2. Стороны признают принципы, установленные в Дохийской декларации о Соглашении ТРИПС и общественном здравоохранении, принятой 14 ноября 2001 года на Министерской Конференции ВТО.

Статья 7.4

Национальный режим

Каждая Сторона предоставляет лицам другой Стороны режим не менее благоприятный, чем предоставляемый ею собственным лицам в отношении охраны прав на объекты интеллектуальной собственности, с учетом положений и исключений, как предусмотрено статьями 3 и 5 Соглашения ТРИПС.

Статья 7.5

Режим наибольшего благоприятствования

Каждая Сторона предоставляет лицам другой Стороны режим не менее благоприятный, чем предоставляемый ею лицам любого другого государства в отношении охраны прав на объекты интеллектуальной собственности, как предусмотрено Соглашением ТРИПС.

Статья 7.6

Авторское право и смежные права

Без ущерба для обязательств, изложенных в международных соглашениях, участниками которых являются Стороны, каждая Сторона в соответствии со своими законами и иными нормативными правовыми актами, гарантирует и обеспечивает адекватную и эффективную охрану и защиту прав авторов, исполнителей, производителей фонограмм и организаций эфирного вещания в отношении их произведений, исполнений, фонограмм и передач организаций эфирного вещания соответственно.

Статья 7.7

Технические средства защиты авторского и смежных прав¹

1. Каждая Сторона предоставляет адекватную правовую охрану и эффективные средства правовой защиты против обхода эффективных технических мер, используемых авторами, исполнителями или производителями фонограмм в связи с осуществлением их прав.

2. Каждая Сторона устанавливает в своих законах и иных нормативных правовых актах правовые запреты на преднамеренное изготовление, импорт, предоставление в публичное распоряжение любой технологии, любых технических устройств или их компонентов, главным образом используемых в целях обхода или саботажа технических мер, используемых в отношении произведений, исполнений или фонограмм.

3. Любые исключения, касающиеся настоящей Статьи, могут применяться только в том случае, если они разрешены законами и иными нормативными правовыми актами, и только в той мере, в какой они не препятствуют правовой охране или не снижают эффективность средств правовой защиты от обхода технических мер.

¹ Для целей настоящей Статьи, "технические средства защиты" означают любые технологии, технические устройства или их компоненты, контролирующие доступ к произведениям, исполнениям и фонограммам, которые используются авторами, исполнителями или производителями фонограмм и ограничивающие действия в отношении их произведений, исполнений или фонограмм, которые не разрешены правообладателями или не разрешены законом.

Статья 7.8

Информация об управлении правами

Каждая Сторона предоставляет адекватные и эффективные средства правовой защиты против любого лица, которое преднамеренно выполняет какое-либо действие, предусмотренное в соответствии со статьей 12 ДАП и статьей 19 ДИФ, зная, или, в случае применения средств гражданско-правовой защиты, имея разумные основания знать, что такое действие будет побуждать, позволять, упрощать или скрывать нарушение какого-либо права, регулируемого Бернской Конвенцией, ДАП или ДИФ.

Статья 7.9

Товарные знаки

1. Каждая Сторона обеспечивает адекватную и эффективную правовую охрану товарных знаков в отношении товаров и услуг согласно ее законам и иным нормативным правовым актам и международными соглашениями, участницей которых она является, и Соглашению ТРИПС, в частности, статьям 15-21.

2. Исключительное право на товарный знак может быть осуществлено для индивидуализации товаров или услуг, в отношении которых товарный знак зарегистрирован, в частности, путем размещения товарного знака:

(a) на товарах, в том числе на этикетках, упаковках товаров, которые производятся, предлагаются к продаже, продаются, или иным образом вводятся в гражданский оборот на территории, где товарный знак зарегистрирован, либо хранятся или перевозятся с этой целью, либо ввозятся на территории Сторон, где товарный знак зарегистрирован;

(b) при демонстрации на выставках и ярмарках на территориях Сторон, где товарный знак зарегистрирован;

(c) при оказании услуг;

(d) на документации, связанной с введением товаров в гражданский оборот;

(e) в предложениях о продаже товаров, об оказании услуг, а также в объявлениях, на вывесках и в рекламе; и

(f) в сети "Интернет", и при других способах адресации.

3. В отношении товарных знаков каждая Сторона предусматривает правовые меры, позволяющие заинтересованным лицам другой Стороны предотвращать использование без разрешения правообладателя тождественных или сходных до степени смешения с его товарным знаком обозначений в отношении товаров, для индивидуализации которых товарный знак зарегистрирован, или однородных товаров, если в результате такого использования возникнет вероятность смешения.

Статья 7.10

Общеизвестные товарные знаки

1. Ни одна из Сторон не может потребовать в качестве условия для признания товарного знака общеизвестным, чтобы этот товарный знак был зарегистрирован на территории Стороны или в другой юрисдикции.

2. Стороны обеспечивают охрану общеизвестных товарных знаков по меньшей мере в соответствии со статьями 16.2 и 16.3 Соглашения ТРИПС и статьей 6bis Парижской конвенции.

Статья 7.11

Регистрация товарных знаков

1. Каждая Сторона обеспечивает систему регистрации товарных знаков, которая включает:

(а) требование предоставлять заявителю сообщения в письменной форме о причинах отказа в регистрации товарного знака. Такие письменные сообщения могут быть предоставлены в электронном виде;

(b) требование о том, что решения о процедурах оспаривания должны быть мотивированными и издаваться в письменной форме. Такие письменные решения могут быть предоставлены в электронном виде; и

(с) возможность для заинтересованных лиц на обращение за прекращением или аннулированием регистрации товарного знака после его регистрации.

2. Каждая Сторона будет стремиться предоставлять:

(а) доступ к системе электронной подачи заявки, ее обработки, регистрации и поддержания в силе товарных знаков; и

(b) открытый доступ к электронным базам данных, в том числе онлайн-базам данных по заявкам на товарные знаки и по зарегистрированным товарным знакам.

Статья 7.12

Географические указания и наименования мест происхождения товаров

Каждая Сторона обеспечивает на своей территории адекватную и эффективную правовую охрану географических указаний/наименований мест происхождения товаров согласно своему законодательству, и Соглашению ТРИПС, в частности, статьям 22 и 23².

Обе Стороны будут продолжать обсуждение и развивать дальнейшее сотрудничество по вышеуказанному вопросу.

² В качестве уточнения, наименования мест происхождения товаров ЕАЭС и государств-членов ЕАЭС могут охраняться в Китае в качестве географических указаний.

Статья 7.13

Патентоспособность

1. В соответствии с положениями пунктов 2 и 3 настоящей Статьи патент может предоставляться в отношении любых изобретений, как в форме продукта, так и в форме способа, в любых технологических сферах, при условии, если оно является новым, имеет изобретательский уровень и промышленно применимо.

2. Каждая из Сторон может исключать из области патентуемых изобретения, коммерческое использование которых необходимо предотвратить в пределах их территорий для охраны общественного порядка или морали, включая охрану жизни или здоровья людей, животных или растений, или чтобы избежать серьезного ущерба окружающей среде, при условии, что подобное исключение не делается только в силу того, что использование запрещено их законами и иными нормативными правовыми актами.

3. Каждая из Сторон также может исключать из области патентуемых:

(а) диагностические, терапевтические и хирургические методы лечения людей или животных; и

(b) растения и животных, кроме микроорганизмов, а также биологические, по существу, способы выращивания растений или животных, иные чем небиологические и микробиологические процессы.

4. Каждая из Сторон обеспечивает, чтобы любая заявка на патент не отклонялась исключительно на том основании, что предмет заявки включает в себя компьютерную программу. Патентные заявки на изобретение, относящиеся к компьютерным программам, формирующим техническое решение, могут быть включены в патентоспособный предмет в соответствии с законами и иными нормативными правовыми актами такой Стороны.

Статья 7.14

Принудительное лицензирование

Никакие положения настоящей Главы не затрагивают права каждой Стороны предоставлять принудительные лицензии в соответствии со статьями 31 и 31bis Соглашения ТРИПС.

Статья 7.15

Изобретения и полезные модели

1. Каждая Сторона предоставляет адекватную и эффективную правовую охрану в отношении изобретений в соответствии со своими законами и иными нормативными

правовыми актами, международными договорами, участницей которых она является, и Соглашением ТРИПС, в частности, статьями 27 - 34.

2. Каждая Сторона предоставляет адекватную и эффективную правовую охрану в отношении полезных моделей в соответствии со своими законами и иными нормативными правовыми актами и международными договорами, участницей которых она является.

Статья 7.16

Промышленные образцы

Каждая Сторона обеспечивает адекватную и эффективную правовую охрану промышленных образцов согласно своим законам и иным нормативным правовым актам, международным соглашениям, участницей которых она является, и Соглашению ТРИПС, в частности, статьями 25 и 26.

Статья 7.17

Графический интерфейс пользователя

Каждая Сторона обеспечивает охрану графического интерфейса пользователя в качестве промышленного образца в соответствии со своими законами и иными нормативными правовыми актами.

Статья 7.18

Электронная заявка на патент

Каждая Сторона будет стремиться гарантировать возможность подачи заявок на патенты в электронном виде.

Статья 7.19

Топологии интегральных микросхем

Каждая Сторона предоставляет адекватную и эффективную правовую охрану топологий интегральных микросхем согласно своим законам и иным нормативным правовым актам, международным соглашениям, участницей которых она является, и Соглашению ТРИПС, в частности, статьям 35-38.

Статья 7.20

Генетические ресурсы, традиционные знания и фольклор

1. Стороны признают вклад генетических ресурсов, традиционных знаний и фольклора в научное, культурное и экономическое развитие.

2. С учетом международных обязательств каждой из Сторон и их законов и иных нормативных правовых актов Стороны могут принять надлежащие меры по охране генетических ресурсов, традиционных знаний и фольклора.

3. Стороны договорились продолжить обсуждение соответствующих вопросов, касающихся генетических ресурсов, традиционных знаний и фольклора, с учетом будущих изменений в их соответствующем законодательстве и международных соглашениях.

Статья 7.21

Новые сорта растений

1. Стороны предоставляют адекватную и эффективную охрану в отношении селекционеров новых сортов растений по крайней мере на уровне, аналогичном уровню охраны, предоставляемому в соответствии с Международной конвенцией по охране новых сортов растений по состоянию на 23 октября 1978 года.

2. Разрешение селекционера требуется по меньшей мере для выполнения следующих действий в отношении посадочного материала охраняемого сорта:

- (a) производство или воспроизводство (размножение) для коммерческих целей;
- (b) доведение до посевных кондиций для размножения в коммерческих целях;
- (c) предложение к продаже;
- (d) продажа или другие виды сбыта; и
- (e) импорт или экспорт.

Статья 7.22

Защита от недобросовестной конкуренции

Каждая Сторона обеспечивает защиту от недобросовестной конкуренции в соответствии со своими законами и иными нормативными правовыми актами и статьей 10bis Парижской конвенции.

Статья 7.23

Документы и сведения, необходимые для регистрации объектов интеллектуальной собственности

Стороны обеспечивают доступ к документам и сведениям, необходимым для регистрации объектов интеллектуальной собственности, в соответствии со своими законами и иными нормативными правовыми актами.

Статья 7.24

Обеспечение соблюдения прав на объекты интеллектуальной собственности

1. Стороны обеспечивают соблюдение прав на объекты интеллектуальной собственности в соответствии со своими законами и иными нормативными правовыми актами и международными соглашениями, участниками которых они являются.

2. Стороны предоставляют правообладателям возможность обращаться к гражданским, административным и судебным процедурам для обеспечения соблюдения прав на объекты интеллектуальной собственности.

3. Стороны будут стремиться обеспечить соблюдение прав на объекты интеллектуальной собственности в цифровой среде.

4. Стороны сотрудничают друг с другом в целях усиления соблюдения прав на объекты интеллектуальной собственности, в частности, авторских и смежных прав, товарных знаков, изобретений, полезных моделей и промышленных образцов.

Статья 7.25

Меры таможенного регулирования

1. Каждая Сторона обеспечивает эффективное применение мер таможенного регулирования в соответствии со своими законами и иными нормативными правовыми актами и международными соглашениями, участницей которых она является, в отношении товаров с неправомерно используемыми товарными знаками³ и товаров, произведенных с нарушением авторских прав⁴.

2. Каждая Сторона гарантирует, что требования к правообладателю, необходимые для инициирования процедуры приостановления выпуска товаров, в отношении которых есть основания полагать, что они содержат неправомерно используемые товарные знаки или произведены с нарушением авторских прав, необоснованно не препятствуют обращению к этим процедурам.

3. Каждая Сторона, если иное не предусмотрено настоящим Соглашением, устанавливает процедуры, позволяющие правообладателю, имеющему обоснованные подозрения в том, что осуществляется импорт или экспорт товаров с неправомерно используемыми товарными знаками или произведенных с нарушением авторских прав, подать заявление в таможенные органы с требованием применить меры защиты прав интеллектуальной собственности, при условии, что импорт или экспорт данных товаров нарушает права на интеллектуальную собственность в соответствии с законами и иными нормативными правовыми актами страны, где обнаружены товары.

³ Для целей настоящей Статьи **"товары неправомерно используемыми товарными знаками"** - любые товары, включая их упаковку, маркированные без разрешения товарным знаком, который идентичен товарному знаку, законно зарегистрированному для таких товаров, или который по существенным признакам не может различаться от подобного товарного знака и который в силу этого нарушает права владельца данного товарного знака в соответствии с законами и иными нормативными правовыми актами импортирующей страны.

⁴ Для целей настоящей Статьи **"товары, произведенные с нарушением авторских прав"** - любые товары, которые являются копиями, созданными без согласия правообладателя или лица, должным образом им уполномоченного в стране производства товара, и которые прямо или косвенно изготовлены из какого-либо изделия, в случае если создание упомянутой копии явилось нарушением авторского права или смежного права в соответствии с законами и иными нормативными правовыми актами импортирующей страны.

4. Каждая Сторона обеспечивает предоставление данных правообладателю компетентными органами по крайней мере в части наименований и иной дополнительной информации, позволяющей идентифицировать декларанта соответствующего товара. Каждая Сторона обеспечивает предоставление компетентными органами данных по крайней мере декларанту задержанного товара в части наименований и иной дополнительной информации, позволяющей идентифицировать правообладателя.

5. Стороны могут исключать из сферы применения настоящей Статьи импорт или экспорт товаров некоммерческого характера.

6. Стороны сотрудничают друг с другом в целях развития связей между их таможенными органами в целях усиления защиты прав интеллектуальной собственности на границе.

7. Каждая из Сторон определяет контактные пункты для обмена информацией о торговле товарами, нарушающими права на объекты интеллектуальной собственности. Стороны, в частности, содействуют обмену информацией и сотрудничеству между своими таможенными органами.

Статья 7.26

Интеллектуальная собственность и инновации

1. Стороны будут стремиться углублять взаимное сотрудничество по предмету настоящей Главы с помощью обмена информацией между соответствующими уполномоченными органами или иными заинтересованными учреждениями,

организации встреч, специализированных семинаров, создания совместных проектов в области науки, технологий и инноваций. Взаимодействие по этому вопросу осуществляется через Совместную комиссию.

2. Сотрудничество, указанное в настоящей Статье, включает, но не ограничивается следующими направлениями:

- (a) обмен информацией о политике в области интеллектуальной собственности соответствующих органов в области инноваций;
- (b) учебные курсы и совместные программы;
- (c) распространение научно-технических знаний; и
- (d) другие вопросы, по консенсусу Сторон.

Статья 7.27

Уполномоченные органы, контактные пункты и обмен информацией

1. Стороны определяют органы, действующие в качестве контактных пунктов, в целях выполнения анализа и наблюдения за применением настоящей Главы.

2. По запросу одной из Сторон, в том числе, в дополнение к уже существующим формам сотрудничества, Стороны:

- (a) обсуждают методы упрощения сотрудничества между Сторонами;
- (b) уведомляют друг друга об уполномоченных органах, ответственных за выполнение процедур в соответствии с настоящей Главой, и соответствующих контактных пунктах;
- (c) информируют друг друга о любом изменении контактных пунктов или о существенном изменении структуры и полномочий их уполномоченных органов; и
- (d) проводят консультации по интеллектуальной собственности и общественному здоровью, а также по иным вопросам, связанным с действием настоящей Главы.

3. Стороны будут стремиться работать над созданием более эффективной системы управления национальными доменными именами с целью предотвращения недобросовестного использования доменных имен, идентичных или сходных до степени смешения с каким-либо товарным знаком, что вводит потребителя в заблуждение.

4. Стороны могут согласиться начать переговоры по вопросу предоставления охраны в отношении отдельных видов прав интеллектуальной собственности.

ГЛАВА 8

КОНКУРЕНЦИЯ

Статья 8.1

Цели

1. Принимая во внимание важность добросовестной конкуренции в торговых отношениях, Стороны признают, что пресечение антиконкурентных практик, реализация конкурентных политик и сотрудничество по вопросам, охватываемым настоящей Главой, будут содействовать экономической эффективности, надлежащему функционированию рынков и устойчивому экономическому развитию Сторон.

2. Стороны принимают необходимые меры в соответствии со своими законами и иными нормативными правовыми актами с целью предупреждения и пресечения антиконкурентных практик, которые оказывают влияние на торговлю и инвестиционное сотрудничество между Сторонами.

Статья 8.2

Принципы правоприменения в сфере конкуренции

1. Правоприменительная деятельность в сфере конкуренции каждой из Сторон не допускают дискриминации по национальному принципу.

2. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы лицу, в отношении которого осуществляется правоприменительная деятельность в сфере конкуренции, предоставлялась возможность представить позицию и доказательства в свою защиту.

3. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы лицу, в отношении которого принято решение о нарушении законодательства в сфере конкуренции, предоставлялась возможность обжаловать данное решение посредством установленных законами и иными нормативными правовыми актами данной Стороны процедур.

Статья 8.3

Транспарентность

1. Каждая Сторона публикует, в том числе на официальных веб-сайтах уполномоченных органов в сети "Интернет", свои законы и иные нормативные правовые акты в сфере конкуренции, включая процедуры осуществления правоприменения в сфере конкуренции, а также информацию об итоговых решениях соответствующих уполномоченных органов.

2. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы все итоговые решения по делам о нарушениях законодательства в сфере конкуренции изложены в письменной форме, содержали соответствующие факты и юридическое обоснование, на основе которых были приняты решения.

Статья 8.4

Антиконкурентные практики

1. Стороны договорились, что следующие антиконкурентные практики несовместимы с надлежащей реализацией настоящего Соглашения:

(а) антиконкурентные соглашения и согласованные действия между хозяйствующими субъектами, целью или результатом которых является недопущение, ограничение и/или устранение конкуренции;

(b) злоупотребление доминирующим положением; или

(с) недобросовестная конкуренция.

2. Каждая Сторона в соответствии со своими законами и иными нормативными правовыми актами обеспечивает эффективный контроль за концентрацией хозяйствующих субъектов в той мере, в какой это необходимо для защиты и развития конкуренции на территориях такой Стороны.

Статья 8.5

Сотрудничество

1. Стороны признают важность сотрудничества с целью эффективного правоприменения в сфере конкуренции. Стороны договорились сотрудничать в форме, соответствующей их законодательству и важнейшим интересам, а также исходя из наличия необходимых ресурсов.

2. Сотрудничество включает обмен информацией, консультации, сотрудничество при осуществлении правоприменительной деятельности в сфере конкуренции, предусмотренное пунктом 3 настоящей Статьи, и техническое сотрудничество, включающее образовательные программы, семинары, совместные исследования и другие формы сотрудничества с целью укрепления потенциала каждой Стороны в области конкурентной политики и правоприменения в сфере конкуренции.

3. В случае если Сторона считает, что ее интересы затронуты антиконкурентными практиками на территории другой Стороны, она может запросить другую Сторону о сотрудничестве по вопросам правоприменения в сфере конкуренции. Запрашиваемая Сторона тщательно рассматривает запрос и в соответствии со своими законами и иными нормативными правовыми актами принимает решение о возможности инициирования правоприменительной деятельности в сфере конкуренции, информирует запрашивающую Сторону о результатах рассмотрения, а также результатах правоприменительной деятельности в сфере конкуренции, в случае если она были инициирована.

4. В случае предоставления одной Стороной информации другой Стороне для целей настоящей Главы, такая информация используется такой Стороной исключительно для этих целей, и не должна раскрываться или передаваться иным лицам и/или третьим странам без согласия Стороны, предоставляющей такую информацию. Независимо от положений настоящей Главы, ни одна из Сторон не обязана предоставлять другой

Стороне информацию, в случае если предоставление такой информации запрещено ее соответствующими законами и иными нормативными правовыми актами.

Статья 8.6

Консультации

1. В целях укрепления взаимопонимания между Сторонами, и/или для решения определенных вопросов, которые возникают в ходе реализации настоящей Главы, каждая Сторона может запросить проведение консультаций. Запрос о проведении консультаций должен быть направлен в контактный пункт другой Стороны, созданный в соответствии со Статьей 12.2 настоящего Соглашения. Такие консультации не ограничивают право каждой из Сторон обеспечивать применение ее соответствующих законов и иных нормативных правовых актов.

2. Во время консультаций, проводимых в соответствии с настоящей Статьей, запрашиваемая Сторона обеспечивает наиболее полное и всестороннее рассмотрение соответствующих аспектов вопроса, являющегося предметом консультаций, в разумный срок. Обе Стороны стремятся конструктивно проводить консультации.

Статья 8.7

Независимость в правоприменении в сфере конкуренции

Настоящая Глава не ограничивает независимость каждой Стороны в применении ее соответствующего законодательства в сфере конкуренции.

ГЛАВА 9

ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ЗАКУПКИ

Статья 9.1

Цели

Стороны признают важность государственных закупок для их соответствующих экономик и в целях повышения транспарентности согласились укреплять сотрудничество в области информационного обмена о соответствующих законах и иных нормативных правовых актах, об электронных закупках и обмена опытом по электронным закупкам.

Статья 9.2

Транспарентность

Стороны публикуют в сети "Интернет"⁵ свои законы и иные нормативные правовые акты, административные решения общего применения и информацию о тендерах в соответствии со своими законами и иными нормативными правовыми актами в сфере государственных закупок включая извещения о проведении закупки, документацию о закупке и результаты тендеров, за исключением конфиденциальной информации, в отношении которой применяются положения Статьи 1.11 настоящего Соглашения. Стороны, в тех случаях, когда это практически осуществимо, обеспечивают публичный доступ к таким источникам информации. Стороны, в тех случаях, когда это практически осуществимо, публикуют соответствующие законы и иные нормативные правовые акты, административные решения общего применения в сети "Интернет"⁶ до или в день их вступления в силу.

⁵ Для Республики Армения на официальном Веб-сайте - www.procurement.am

Для Республики Беларусь на официальных Веб-сайтах - www.icetrade.by;
www.pravo.by;

www.zakupki.butb.by; www.goszakupki.by; www.butb.by

Для Республики Казахстан на официальных Веб-сайтах - www.goszakup.gov.kz;
www.adilet.zan.kz

Для Кыргызской Республики на официальном Веб-сайте - www.zakupki.gov.kg

Для Российской Федерации на официальных Веб-сайтах - www.zakupki.gov.ru;
www.pravo.gov.ru;

www.sberbank-ast.ru; www.etp.roseltorg.ru; www.etp.zakazrf.ru; www.rts-tender.ru;
www.etp-micex.ru

Для Китайской Народной Республики на официальном Веб-сайте - www.ccgp.gov.cn

В случае любого изменения вышеуказанных Веб-сайтов соответствующая Сторона уведомит другую Сторону о таком изменении через контактные пункты.

⁶ Для Республики Армения на официальном Веб-сайте - www.procurement.am

Для Республики Беларусь на официальных Веб-сайтах - www.icetrade.by;
www.pravo.by;

www.zakupki.butb.by; www.goszakupki.by; www.butb.by

Для Республики Казахстан на официальных Веб-сайтах - www.goszakup.gov.kz;
www.adilet.zan.kz

Для Кыргызской Республики на официальном Веб-сайте - www.zakupki.gov.kg

Для Российской Федерации на официальных Веб-сайтах - www.zakupki.gov.ru;
www.pravo.gov.ru;

www.sberbank-ast.ru; www.etp.roseltorg.ru; www.etp.zakazrf.ru; www.rts-tender.ru;
www.etp-micex.ru

Для Китайской Народной Республики на официальном Веб-сайте - www.ccgp.gov.cn

В случае любого изменения вышеуказанных Веб-сайтов соответствующая Сторона уведомит другую Сторону о таком изменении через контактные пункты.

Статья 9.3 Контактные пункты

Каждая Сторона определяет контактный пункт для целей настоящей Главы. Контактные пункты должны сотрудничать в целях содействия реализации настоящей Главы.

Глава 10

ОТРАСЛЕВОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

Статья 10.1

Цели

1. Целями настоящей Главы являются:
 - (a) взаимовыгодное развитие отраслевого сотрудничества и взаимодействия между Сторонами;
 - (b) содействие инновационной деятельности;
 - (c) повышение инвестиционной привлекательности и конкурентоспособности экономик Сторон; и
 - (d) продвижение устойчивого развития и сотрудничества в области торговли и инвестиций.
2. Сотрудничество основывается на следующих принципах: равноправие и учет национальных интересов Сторон, взаимовыгодность, добросовестная конкуренция, не дискриминация и транспарентность.
3. Стороны развивают отраслевое сотрудничество с учетом их стратегий и программ развития различных отраслей экономики без ущерба для действующих или планируемых двусторонних инициатив сотрудничества государств-членов ЕАЭС и Китая в данной области.

Статья 10.2

Сферы и направления отраслевого сотрудничества

1. Стороны договорились развивать сотрудничество в сфере сельского хозяйства, энергетики, транспорта, промышленной кооперации, информационно-коммуникационной инфраструктуры, технологий и инноваций, финансов и окружающей среды.
2. Соответствующие направления сотрудничества Сторон включают:

(a) привлечение инвестиций в развитие и модернизацию промышленной, транспортно-логистической, сельскохозяйственной и иной инфраструктуры Сторон в целях развития совместного производства высокотехнологичной, инновационной, экспортоориентированной продукции;

(b) содействие созданию и развитию эффективных механизмов взаимодействия Сторон в области научных исследований и разработок, а также в области инноваций в части, касающейся промышленной и инновационной инфраструктуры Сторон;

(c) трансфер передовых технологий и инноваций;

(d) развитие и использование информационно-коммуникационной инфраструктуры;

(e) развитие транспортных коридоров, в том числе создание и модернизация объектов транспортной инфраструктуры, совершенствование транспортных связей;

(f) продвижение сотрудничества в области охраны окружающей среды и "зеленого роста"; и

(g) поддержка сотрудничества между финансовыми регуляторами государств-членов ЕАЭС и Китая.

Статья 10.3

Формы осуществления сотрудничества

Стороны договорились укреплять сотрудничество посредством:

(a) обмена информацией и проведения консультаций, а также информационной поддержки делового сообщества Сторон;

(b) проведения совместных форумов для обсуждения вопросов, относящихся к отраслевому сотрудничеству, совместных выставочно-ярмарочных мероприятий, международных семинаров и научных конференций;

(c) обмена опытом по вопросам, связанным с реализацией экономических реформ и структурных преобразований в экономике, стимулирования инновационной деятельности и развития промышленности Сторон;

(d) выработки совместных предложений по противодействию последствиям глобальных экономических кризисов;

(e) взаимодействия по вопросам привлечения ресурсов международных и национальных финансовых институтов по вопросам взаимного интереса, включая проекты совместного интереса в области отраслевого сотрудничества;

(f) содействие выстраиванию диалога и коммуникации среди делового сообщества Сторон; и

(g) обмен опытом по подготовке специалистов по вопросам, охватываемым настоящей Главой.

Статья 10.4

Подкомитеты и *ad hoc* рабочие группы

1. Стороны могут рассмотреть в рамках Совместной комиссии вопрос о создании подкомитетов или *ad hoc* рабочих групп в целях продвижения сотрудничества Сторон по вопросам, охватываемым настоящей Главой.

2. Вопросы, касающиеся создания и уровня представительства таких подкомитетов или *ad hoc* рабочих групп, согласовываются между соответствующими органами Сторон отдельно.

3. Подкомитеты и *ad hoc* рабочие группы могут разрабатывать и принимать планы и инициативы по сотрудничеству в соответствующих секторах или предлагать их на рассмотрение Совместной комиссии.

ГЛАВА 11

ЭЛЕКТРОННАЯ ТОРГОВЛЯ

Статья 11.1

Охват и общие положения

1. Стороны признают динамичный и инновационный характер электронной торговли, положительно влияющий на рост взаимной торговли между Сторонами и обеспечивающий выгоды всем участникам торговли.

2. Целью настоящей Главы является содействие развитию электронной торговли с учетом важности сотрудничества и избежания избыточных барьеров в электронной торговле.

Статья 11.2

Определения

Для целей настоящей Главы:

(а) "**персональная информация**" - любая информация, относящаяся к определенному или определимому (прямо или косвенно) физическому лицу;

(б) "**электронный документ**" - документ, в котором информация представлена в электронной форме и который может быть подписан электронной (цифровой) подписью.

Статья 11.3

Электронная аутентификация

Стороны будут добиваться взаимного признания методов электронной аутентификации. Для ускорения процесса взаимного признания методов электронной аутентификации Стороны сотрудничают и делятся лучшими практиками, обеспечивающими полную защиту и достоверность данных.

Статья 11.4

Использование электронных документов

1. Стороны будут стремиться обеспечивать, чтобы документы, относящиеся к внешнеторговым сделкам, могли быть представлены в уполномоченные органы Сторон в форме электронных документов, подписанных электронной (цифровой) подписью.

2. Ни одна из Сторон не может принимать или сохранять в силе меры, содержащие требования подтверждать путем предоставления документов в бумажном виде подлинность документов, относящихся к внешнеторговым сделкам и выполненных в форме электронного документа, подписанного электронной (цифровой) подписью.

Статья 11.5

Защита прав потребителей в сфере электронной торговли

1. Стороны будут стремиться обеспечивать защиту прав потребителей в сфере электронной торговли, как минимум, на уровне защиты, применяемой при других формах торговли.

2. Стороны принимают или сохраняют в силе меры в соответствии со своими политикой, законами и иными нормативными правовыми актами для предотвращения мошеннической коммерческой деятельности, наносящей вред или создающей угрозу нанесения вреда потребителям.

3. Стороны признают важность прав потребителей в рамках электронной торговли на безопасность, честные деловые практики и достоверную информацию о продукте.

4. Стороны могут создать и разместить на публичных информационных ресурсах материалы по важным аспектам и рискам электронной торговли, а также иную информацию, направленную на продвижение моделей безопасного и рационального потребления. Стороны не создают национальных или трансграничных информационных систем, содержащих реестры отозванной продукции, небезопасных товаров и услуг, недобросовестных изготовителей, продавцов, посредников, поставщиков или исполнителей некачественных и небезопасных товаров или услуг на основе неподтвержденных данных.

5. В целях разработки и мониторинга внедрения и применения мер, указанных в настоящей Статье, а также в целях информационного обмена по вопросам защиты прав

потребителей в сфере электронной торговли, Стороны обязуются создать контактную группу, состоящую из представителей органов, уполномоченных в сфере защиты прав потребителей.

Статья 11.6

Защита персональной информации

1. Признавая важность защиты персональной информации в электронной торговле, Стороны принимают меры, направленные на обеспечение полноценной защиты персональной информации, в соответствии с их законами и иными нормативными правовыми актами.

2. Стороны будут стремиться обеспечивать получение у физического лица прямо выраженного согласия для трансграничной передачи его персональной информации.

3. Сторона, не предоставляющая защиту для отдельных категорий персональной информации, не может требовать от другой Стороны предоставления таких категорий персональной информации, а также применения в отношении них мер защиты.

Статья 11.7

Сотрудничество

1. Признавая глобальный характер электронной торговли, Стороны будут стремиться:

(а) обмениваться информацией и опытом по вопросам законодательства и правоприменения, а также выстраивать взаимодействие уполномоченных органов Сторон, в том числе по вопросам:

- (i) защиты персональной информации;
- (ii) защиты прав потребителей;
- (iii) незапрашиваемых коммерческих электронных сообщений; и
- (iv) электронной аутентификации.

(b) поощрять разработку и использование технологий, упрощающих электронную торговлю;

(c) поощрять принятие мер саморегулирования в частном секторе в сфере электронной торговли;

(d) сотрудничать по формированию подходов по сбору статистической информации об электронной торговле и ее использованию в научных исследованиях; и

(e) организовывать семинары и экспертные диалоги между государственными структурами и представителями частного сектора Сторон.

2. Стороны рассмотрят возможность создания Подкомитета по электронной торговле и проинформируют друг друга через контактные пункты, создаваемые в соответствии со Статьей 12.2 настоящего Соглашения.

Статья 11.8

Транспарентность

Каждая Сторона публикует на официальных веб-сайтах свои политику, законы и иные нормативные правовые акты, которые относятся к предмету настоящей Главы или влияют на ее применение, до их вступления в силу.

ГЛАВА 12

ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 12.1

Совместная комиссия

1. Стороны настоящим учреждают Совместную комиссию под председательством двух представителей - один от ЕАЭС и государств-членов ЕАЭС, представленный членом Коллегии Евразийской экономической комиссии, другой - от Правительства Китая, представленный на уровне министра или его уполномоченных представителей. Стороны будут представлены старшими должностными лицами, официально назначенными для этой цели.

2. Совместная комиссия осуществляет следующие функции:

- (a) рассмотрение любого вопроса, регулируемого настоящим Соглашением;
- (b) рассмотрение любого другого вопроса, связанного с настоящим Соглашением, по взаимному согласию Сторон;
- (c) контроль за работой подкомитетов в случаях, предусмотренных настоящим Соглашением, если Стороны взаимно договорились об учреждении таких подкомитетов;
- (d) рассмотрение любого предложения, представленного подкомитетами, для внесения изменений в настоящее Соглашение, с целью принятия рекомендаций для Сторон;
- (e) в соответствии с целями настоящего Соглашения изучение возможностей по дальнейшему развитию и расширению торговли между Сторонами; и
- (f) учреждение процедуры, позволяющей проводить консультации и находить взаимоприемлемые решения по вопросам, переданным на ее рассмотрение Сторонами.

3. Совместная комиссия может:

- (a) учреждать подкомитеты или *ad hoc* рабочие группы в случае необходимости и передавать вопросы на рассмотрение какому-либо подкомитету или *ad hoc* рабочей группе;
- (b) запрашивать мнение экспертов в случаях, когда это может способствовать выполнению Комиссией своих функций;

(с) стремиться разрешать любые вопросы, связанные с реализацией настоящего Соглашения, которые были переданы на рассмотрение Совместной комиссии Сторонами; и

(d) принимать иные действия для выполнения своих функций по согласию Сторон.

4. Правила процедуры Совместной комиссии установлены в Приложении 1 к настоящему Соглашению.

5. Совместная комиссия принимает рекомендации по любому вопросу в рамках своих функций. Она также может принимать решения по вопросам, охваченным правилами процедуры в соответствии с пунктом 4 настоящей Статьи. Решения, рекомендации и иные действия Совместной комиссии принимаются консенсусом. Стороны будут стремиться принимать все необходимые действия для должного выполнения рекомендаций Совместной комиссии.

Статья 12.2

Контактные пункты

Каждая Сторона назначает контактные пункты в соответствии с настоящей Статьей, а также другими статьями настоящего Соглашения, ответственные за коммуникацию с другой Стороной и Совместной комиссией по любым вопросам, регулируемым настоящим Соглашением. Каждая Сторона назначает свои контактные пункты в соответствии с внутренними процедурами и сообщает другой Стороне о таком назначении в течение 90 дней с даты вступления в силу настоящего Соглашения.

ГЛАВА 13

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 13.1

Приложения

Приложения к настоящему Соглашению составляют его неотъемлемую часть.

Статья 13.2

Присоединение

1. Новое государство-член ЕАЭС присоединяется к настоящему Соглашению по договоренности Сторон, достигнутой путем переговоров по его присоединению к настоящему Соглашению между Сторонами настоящего Соглашения и таким новым государством-членом ЕАЭС. Подобное присоединение осуществляется путем заключения дополнительного протокола к настоящему Соглашению.

2. Евразийская экономическая комиссия незамедлительно уведомляет Китай в письменной форме через контактные пункты, учрежденные в соответствии со Статьей 12.2 настоящего Соглашения, о получении любым государством статуса кандидата на вступление в ЕАЭС или о завершении присоединения к ЕАЭС.

Статья 13.3

Вступление в силу

Настоящее Соглашение вступает в силу на 60-ый день, следующий за днем получения последнего письменного уведомления о выполнении ЕАЭС, государствами-членами ЕАЭС и Китаем соответствующих внутренних правовых процедур, необходимых для вступления настоящего Соглашения в силу. Обмен подобными уведомлениями производится между Евразийской экономической комиссией и Китаем.

Статья 13.4

Внесение изменений

1. В настоящее Соглашение по взаимному письменному согласию Сторон могут быть внесены изменения путем заключения дополнительного протокола. Все изменения являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения. Любое изменение вступает в силу в соответствии с процедурой вступления в силу настоящего Соглашения.

2. Если вносятся изменения в положение Соглашения ВТО, инкорпорированное в настоящее Соглашение, Стороны проводят консультации по вопросу необходимости внесения соответствующих изменений в настоящее Соглашение.

Статья 13.5

Выход и прекращение действия

1. ЕАЭС может прекратить действие настоящего Соглашения путем письменного уведомления Китая, а Китай может прекратить действие настоящего Соглашения путем письменного уведомления ЕАЭС. Настоящее Соглашение прекращает свое действие на 180-ый день, следующий за днем такого уведомления.

2. Любое государство-член ЕАЭС, которое имеет намерение прекратить членство в ЕАЭС, *ipso facto* перестает быть стороной настоящего Соглашения с даты его выхода из ЕАЭС.

3. ЕАЭС и государство-член ЕАЭС, указанное в пункте 2 настоящей Статьи, незамедлительно направляют уведомление Китаю по дипломатическим каналам, в котором указывается точная дата выхода из ЕАЭС, установленная в соответствии с 12-

месячным периодом для выхода из ЕАЭС, предусмотренным в Договоре о ЕАЭС. По получению соответствующего уведомления от ЕАЭС и такого государства-члена ЕАЭС, Китай подтверждает по дипломатическим каналам получение выше обозначенного уведомления, в котором указывается дата выхода из ЕАЭС и настоящего Соглашения.

4. Если в Договор о ЕАЭС вносится какое-либо изменение в части, касающейся выхода из ЕАЭС, Стороны настоящего Соглашения проводят консультации с целью определения целесообразности внесения соответствующих изменений в настоящее Соглашение.

5. Если государство-член ЕАЭС выходит из настоящего Соглашения в соответствии с пунктом 2 и пунктом 3 настоящей Статьи, настоящее Соглашение продолжает свое действие в отношении ЕАЭС, оставшихся государств-членов ЕАЭС.

В ПОДТВЕРЖДЕНИИ ЧЕГО, нижеподписавшиеся, имея на то все необходимые полномочия, подписали настоящее Соглашение.

СОВЕРШЕНО в г. Астане 17 мая 2018 года в двух экземплярах на армянском, белорусском, казахском, кыргызском, русском, китайском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения расхождений преимущественную силу имеет текст на английском языке.

За Республику Армения

За Китайскую Народную Республику

За Республику Беларусь

За Республику Казахстан

За Кыргызскую Республику

За Российскую Федерацию

За Евразийский экономический союз

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ СОВМЕСТНОЙ КОМИССИИ И НАЗНАЧЕНИЯ КОНТАКТНЫХ ПУНКТОВ

Уведомления о представителях

1. Уведомление о назначении сопредседателя Совместной комиссии от каждой Стороны и о представителях от каждой Стороны в Совместной комиссии направляются в течение 90 дней с даты вступления в силу настоящего Соглашения. Сторона может назначить иных представителей в Совместную комиссию и уведомляет об этом не позднее чем за 30 дней до следующего заседания Совместной комиссии.

Очередные и иные заседания

2. Совместная комиссия проводит заседания по крайней мере ежегодно в одном из государств-членов ЕАЭС и в Китае поочередно. Иные заседания могут быть проведены по запросу одной из Сторон по взаимному согласию.

Дата и место проведения заседания

3. Совместная Комиссия определяет на каждом заседании дату и место своего следующего заседания, если Совместная комиссия не решит иначе.

Созыв

4. Принимающая Сторона будет стремиться информировать другую Сторону настоящего Соглашения о дате, месте и предварительной повестке заседания не позднее чем за 60 дней в случае очередного заседания и, по возможности, не позднее чем за 30 дней в случае внеочередных заседаний.

Предварительная повестка

5. Принимающая Сторона готовит предварительную повестку заседаний Совместной комиссии.

6. Предварительная повестка очередного заседания Совместной комиссии включает в себя:

- (а) все вопросы, которые были включены в нее по решению Совместной комиссии во время ее предыдущих заседаний; и
- (б) все вопросы, предложенные Сторонами настоящего Соглашения.

Утверждение повестки

7. Совместная комиссия утверждает повестку заседания в начале каждого заседания

Изменения и новые пункты

8. Совместная комиссия может внести правки в повестку, удалить или добавить пункты в ней в ходе заседания, если решение об этом принято консенсусом.

Подача документов в Совместную Комиссию

9. Уведомления, заявления и иные документы передаются в Совместную комиссию в письменной форме.

Рабочие языки

10. Рабочим языком Совместной комиссии является английский язык.

11. Все уведомления, запросы и иные документы, направляемые в Совместную комиссию, выполняются на английском языке или на китайском или русском языке с приложением соответствующего перевода на английский язык.

12. Все устные заявления в адрес Совместной комиссии, выполненные в ходе заседаний Совместной комиссии, выполняются на английском языке или на китайском или русском языке с приложением соответствующего перевода на английский язык. Стоимость перевода устных заявлений покрывается Стороной, делающей соответствующее заявление.

Контактные пункты

13. Уведомление от Китая о назначении контактных пунктов в соответствии со Статьей 12.2 настоящего Соглашения передается Евразийской экономической комиссии, а уведомление от ЕАЭС и государств-членов ЕАЭС о назначении контактных пунктов передается Правительству Китая Евразийской экономической комиссией.

Заключительные положения

14. Несмотря на вышеуказанные положения, Стороны могут отложить установленный срок или договориться путем консультаций об ином сроке в случае если сроки, предусмотренные вышеуказанными положениями, не могут быть соблюдены в силу непредвиденных обстоятельств.

Настоящим удостоверяю, что данный текст является полной и аутентичной копией Соглашения о торгово-экономическом сотрудничестве между Евразийским экономическим союзом и его государствами-членами, с одной стороны, и Китайской Народной Республикой, с другой стороны, подписанного 17 мая 2018 г. в городе Астане на русском языке:

за Республику Армения - Вице-премьером Республики Армения Т.А. Авиняном;

за Республику Беларусь - Первым заместителем Премьер-министра Республики Беларусь В.С. Матюшевским;

за Республику Казахстан - Первым заместителем Премьер-Министра Республики Казахстан А.У. Маминым;

за Кыргызскую Республику - Вице-премьер-министром Кыргызской Республики З.М. Аскарковым;

за Российскую Федерацию - и.о. заместителя Председателя Правительства Российской Федерации Д.Н. Козаком;

за Евразийской экономической комиссией - Председателем Коллегии Евразийской экономической комиссии Т.С. Саркисяном;

за Китайскую Народную Республику - представителем на международных торговых переговорах (в ранге Министра), заместителем Министра коммерции Китайской Народной Республики Фу Цзыином.

Подлинный экземпляр хранится в Евразийской экономической комиссии.

*Директор
Правового департамента
Евразийской экономической комиссии*

В. И. Тараскин

П р и м е ч а н и е И З П И !

Далее прилагается текст Соглашения на армянском, белорусском, киргизском, китайском и английском языках.

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»
Министерства юстиции Республики Казахстан